

## TARIFS

6 € le film (cartes abonnement, tickets CE, CinéChèque acceptés)

Carte Pass 6 films : 27 € soit 4,50 € le film (valable pour 1 personne)

Carte Pass 12 films : 54 € soit 4,50 € le film (limitée à 2 places par séance)

## CONTACTS

Cinéma le Quercy : 05.65.30.17.74 - 871 rue Émile Zola, 46000 Cahors

abc.cahors@wanadoo.fr

Ciné+ : 06.78.79.84.83 - ass.cineplus.cahors@gmail.com

*cinélatino*  
à Cahors du 17 au 26 mars  
30<sup>es</sup> rencontres  
de Toulouse

16 > 25 mars 2010  
[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)



# Édit<sup>0</sup>

Il est frappant de considérer la cohérence du cinéma d'Amérique latine. Pas de redondance, non, mais une manifeste communauté de ton, une certaine gravité. On sent très présente une violence dans le diagnostic que posent toutes ces caméras, peut-être celle de la verdeur d'un cinéma encore jeune et qui refuse tout compromis, toute équivoque entre drame et faux optimisme de fiction. On raconte des histoires mais on ne se raconte pas d'histoire !

On a souvent l'impression qu'aussi large soit-il, le cadre de la société latino-américaine cantonne bon nombre de ses membres aux marges de l'exclusion.

Cela peut venir de l'âge, de la sexualité, de l'enfance, de la parentalité, de l'adolescence, de toutes nos aspérités d'individu que la puissance centrifuge du corps social tend à raboter ou ... rejeter.

Les courts-métrages eux-mêmes, qui cette année ouvriront chaque séance, rendent compte à leur façon, expérimentale, onirique, de ces failles, de ces obsessions, des motifs narratifs – les chiens, la forêt, l'eau, l'adolescence...- qui tissent des liens de film en film.

Comme chaque année, il y a les avant-premières et les invités. Le samedi inaugural, 17 mars, s'annonce particulièrement riche à ce propos, avec la venue pour l'ouverture du festival, de Valeria Pivato, co-réalisatrice de *La Fiancée du désert*, et en pré-ouverture, dès 14 heures, un focus particulier, propre à l'édition de Cinélatino à Cahors, sur le thème de l'exil chilien : deux documentaires présentés par leurs réalisateurs ou réalisatrices, qui ne manqueront pas d'engager le débat sur la mémoire de l'exil, même au-delà du cas chilien.

À tous, bon festival !

Bertrand Serin  
Président de Ciné+



Ven. 16 mars - 18h30

Avant-première

## Les bonnes manières

As Boas Maneiras



**JULIANA ROJAS ET MARCO DUTRA** (réalisation et scénario)

Brésil, France - 2017 - 2h15mn - VOSTFR

Avec Marjorie Estiano, Cida Moreira, Andrea Marquee

Genre : Drame, épouvante-horreur, fantastique

Clara, une infirmière solitaire de la banlieue de São Paulo, est engagée par Ana, une jeune femme riche et solitaire également, comme nounou pour son enfant à naître. Alors que les deux femmes se rapprochent petit à petit, la future mère est prise de mystérieuses crises de somnambulisme...

Non, le cinéma latino-américain n'est pas seulement constitué de drames sociaux ou de documentaires engagés. On a ici affaire à une œuvre d'un genre nouveau, planant souvent entre rêve et réalité, insérant un doute dans l'esprit du spectateur. « Qu'est-ce que je suis en train de voir ? », se demande-t-on régulièrement devant ce film. Le réalisme des scènes intimistes peut tourner au surnaturel en un clin d'œil, à la faveur d'une lumière, d'une image de synthèse discrète, qui vient par exemple sublimer un plan de la pleine lune. Un film qui résonne en nous, tant par sa beauté plastique que par son discours sur les sentiments, les relations amoureuses et maternelles, la différence... Un choc, un ovni, à ne surtout pas rater.

LE COURT

### TOMBÉ DU CIEL

de Cordell Barker

Canada | 2001 | 8 mn | VOSTFR

Un couple désire plus que tout un enfant.  
Un soir, le ciel leur fait un cadeau, qui va se révéler bien étrange...

# 14h Exil(s)-sur-scène

MARINA PAUGAM, **JEAN-MICHEL RODRIGO\*** – France | 2015  
61 mn | VF sous-titré en espagnol – Avec Oscar Castro et la troupe du théâtre Aleph d'Ivry-sur-Seine



Le théâtre Aleph est fondé au Chili en 1968 par Oscar Castro. Ses animateurs se retrouvent dans les camps de concentration ouverts par le général Pinochet pour les démocrates. Trop encombrant, Oscar Castro est envoyé à Paris en 1976 par la junte militaire. Près de la capitale, à Ivry-sur-Seine, aidé par nombre de personnalités du monde de la politique et de la culture, Oscar construit en exil une nouvelle troupe Aleph. Exil(s)-sur-scène montre le théâtre chileno-français au travail, répétant la pièce L'Exilé Mateluna.

Entre rires et larmes, répétition et improvisation, émotion et confidences, burlesque et drame, passé et présent, Exil(s)-sur-scène donne à voir le travail d'un dramaturge inspiré et engagé. Tant il est vrai que les dictateurs apprennent à leurs dépens que le rire peut être subversif. Les réalisateurs confient : « Nous avons raconté l'histoire extraordinaire de ce théâtre du bonheur qui fait le grand écart entre la France et le Chili... ». Un témoignage de vie, de combat et d'espoir.

## AUTRES INVITÉS...

RAÚL VILLOUTA, de l'Association des ex-prisonniers politiques chiliens en France et ALAIN MIRANDA, président de CAMINAR, Coordination nationale des descendants et amis des exilés de l'Espagne républicaine.

INVITÉ

### \*JEAN-MICHEL RODRIGO, né

à Paris en 1956, est scénariste, réalisateur et producteur. Il a beaucoup travaillé sur l'Afrique et l'Amérique latine et a notamment réalisé des films documentaires comme *La Guerre des cotons* (2005), *Du sucre et des fleurs dans nos moteurs* (2006) ou, récemment, *Federica Montseny, l'indomptable* (2016). *Exil(s)-sur-scène* a obtenu le prix du public au festival du cinéma latino-américain de Biarritz et le prix du jury au festival international de cinéma social de Catalogne.

# Voix d'exilés chiliens

ROSA OLMOS\* – France | 2018 | 20 mn | VOSTFR

Nicza, Aminie, Aura, Pedro, Charles, Patricio... Autant de personnes, autant d'itinéraires d'exilés chiliens. Ils étaient lycéen, étudiant, religieuse, prêtre, musicien, professeur d'université. Ils ont dû fuir la dictature sanglante du général Pinochet. Elles et ils racontent leur itinéraire de vie à l'Association des ex-prisonniers politiques chiliens. Quelques destins croisés parmi la centaine de récits de vie collectés.



INVITÉE

### \* ROSA OLMOS est née au Chili et

travaille en France depuis des décennies. Après avoir réalisé de nombreux films de géographie pour le CNRS-audiovisuel (sur l'île de Pâques ou l'Afghanistan, par exemple), elle devient ingénier d'études à la BDIC (Bibliothèque de documentation internationale contemporaine). Responsable depuis 2003 du service audiovisuel, elle y est chargée de la collecte et de la valorisation des archives orales. Après avoir conçu et réalisé un programme franco-algérien de collectes de sources orales, elle s'est tournée vers l'exil chilien en France.

17h30

BUFFET  
D'INAUGURATION

Sam. 17 mars - 18h30

# La fiancée du désert

La novia del desierto

CECILIA ATÁN, VALERIA PIVATO\* – Argentine, Chili | 2017 | 1h18mn  
VOSTFR – Avec Paulina García et Claudio Rissi – Genre : Drame

Teresa, 54 ans, a toujours travaillé au service de la même famille jusqu'au jour où elle est contrainte d'accepter une place loin de Buenos Aires. Elle entame alors un voyage en bus à travers l'immensité du désert argentin. C'est au milieu de nulle part qu'elle fait une rencontre surprenante, qui va bouleverser ce qu'elle pensait être une fatalité...

Un film aux allures minimalistes, mais pourtant rempli d'une poésie et d'une beauté à couper le souffle. Il suffit de pas grand chose pour que les paysages déjà grandioses de cette région de l'Argentine soient magnifiés par le format scope et la lumière aux teintes pastel de la caméra. Minimaliste également par la relation entre les deux personnages : quelques phrases d'un grand homme au cœur tendre, des regards fuyants d'une femme lasse et timide, et naît une histoire d'amour tendre et sincère. Porté par d'excellents comédiens, La fiancée du désert est une œuvre belle et émouvante, comme on en voit peu dans le cinéma latino-américain.

INVITÉE



\*VALERIA PIVATO

a commencé sa carrière en tant qu'assistante de réalisation, directrice de casting et superviseur de scénario pour des projets de cinéastes reconnus. Elle a remporté le concours international de scénarios Patagonik avec *Antes y después y después otra vez* et signe son premier long-métrage, *La fiancée du désert* co-réalisé avec Cecilia Atán.



LE COURT

ROSINHA

de Gui Campos

Brésil | 2016 | 14 mn | VOST

Au crépuscule de sa vie, une rose s'épanouit sous les caresses des derniers rayons du soleil...

LE COURT

LUPUS

Animation de Carlos Gómez Salamanca

France, Colombie | 2016 | 9 mn

D'après un fait divers qui s'est déroulé en 2011, une réflexion « animée » autour du partage des territoires urbains à Bogota...

# Mariana

Los Perros



MARCELA SAID – Chili, France | 2017 | 1h34 mn VOSTFR – Avec Antonia Zegers, Alfredo Castro, Rafael Spregelburd,... – Genre : Drame

Mariana, une quadragénaire de la haute société chilienne, trompe son ennui avec sa galerie d'art, son chien et surtout ses cours d'équitation. Pour complaire à son mari, elle suit un traitement pour avoir un enfant. Elle ressent une forte attirance pour le propriétaire du manège où elle monte et s'aperçoit que son père le connaît. Apprenant que cet homme est un ancien officier de l'armée suspecté d'exactions pendant la dictature de Pinochet, elle voit son monde s'ébranler : que fera-t-elle des révélations qu'elle surprend ?

La réalisatrice sait à merveille, au travers de ses personnages, montrer les contradictions de la société chilienne désireuse de tourner la page de la dictature sans forcément s'interroger sur ses responsabilités. Antonia Segers illustre avec talent un personnage curieux, insolent, imprévisible et indifférent. Ce récit, intitulé initialement, avec davantage de vigueur, *Los Perros* (Les Chiens), intrigue jusqu'au bout.

AVP dim. 18 mars - 14h

# Notre enfant

Una especie de familia

**DIEGO LERMAN** (réalisation et scénario)  
Argentine | 2017 | 1h35mn | VOSTFR  
Avec Bárbara Lennie, Daniel Aráoz, Claudio Tolcachir, Yanina Ávila.  
Genre : Drame



Malena, jeune médecin, apprend que le bébé qu'elle veut adopter va naître au nord de l'Argentine. Après un long périple fait d'angoisses et de doutes, elle apprend à son arrivée que la clinique exige une forte somme d'argent, soi-disant destinée à la mère porteuse, ainsi que la signature du mari de Malena attestant qu'il est le père biologique. Le moment tant attendu tourne au cauchemar...

Drame intense abordant avec réalisme les sujets graves des inégalités sociales, de la corruption, des mères pauvres louant leur utérus et le désespoir absolu de ne pas avoir d'enfant.

Diego Lerman est né en 1976 à Buenos Aires. Réalisateur, scénariste et producteur, il étudie le cinéma à Buenos Aires et à Cuba. À ce jour, il a réalisé 13 films et courts-métrages et reçu de nombreuses récompenses dans divers festivals. Una Especie de familia a reçu le prix du jury du meilleur scénario au festival international du film de Saint Sébastien en 2017.

## CHEMIN D'EAU POUR UN POISSON

Animation de Mercedes Marro  
France, Espagne, Colombie | 2016 | 8mn

Sur les chemins du conte : en pleine nuit, un petit garçon, Oscar, aperçoit un poisson rouge en perdition dans une flaque d'eau...

# Chavela Vargas

Chavela

**CATHERINE GUND ET DARESHA KYI**  
(réalisation et scénario) – États-Unis, Espagne, Mexique | 2017 | 1h30mn | VOSTFR  
Avec Chavela Vargas – Genre : Documentaire, Biopic, Musical



## CON SANA ALEGRIA

de Claudia Muniz  
Cuba | 2016 | 18mn

Zayda s'occupe de sa grand-mère sénile. Mais la veille de son anniversaire, elle renoue avec sa vie d'avant...

De Frida Kahlo à Pedro Almodovar, artiste inspirante et inspirée, ce récit composé d'images rares révèle une femme à la vie iconoclaste et d'une modernité saisissante. Figure de proue de la musique mexicaine Ranchera, Chavela Vargas restera à jamais empreinte de récits et de légendes. Chavela s'est-elle vraiment glissée tard dans la nuit dans les chambres des maris pour leur voler leurs femmes ? S'est elle vraiment enfuie avec Ava Gardner au mariage d'Elisabeth Taylor ? Avant son retour triomphant en Espagne grâce au soutien et à l'admiration de Pedro Almodovar, elle avait arrêté de chanter pendant si longtemps que les gens la croyaient morte. Vêtue comme un homme, fumant et buvant comme un homme, portant un pistolet, Chavela n'a cessé d'affirmer sa liberté, sa singularité, son identité et sa passion pour la musique et les textes engagés.

Ce film, réalisé par les Américaines Catherine Gund et Daresha Kyi, est peut-être le documentaire musical le plus prenant depuis « Sugarman ». Contrairement au film sur le chanteur soul (mexicain lui aussi) Sixto Rodriguez, il n'emprunte pas les chemins de la fiction. Il n'en n'a pas besoin, tant le récit de Chavela Vargas est romanesque, enchevêtrant la réalité et le désir, le terrestre et l'imaginaire.

# El presidente

La Cordillera

**ASCENSION**

de Thomas Bourdis, Martin de Coudenhove,  
Caroline Domergue | France | 2013 | 6mn50

Deux alpinistes gravissent une montagne pour y placer  
une statue de la Sainte Vierge.

**SANTIAGO MITRE** – Argentine, Espagne, France  
2018 | 1h54mn | VOSTFR – Scénario : Santiago Mitre et Mariano  
Llinás  
Avec Ricardo Darín, Dolores Fonzi, Érica Rivas, Elena Anaya, ...  
Genre : Drame

Un hôtel isolé de la Cordillère des Andes accueille un sommet réunissant l'ensemble des chefs d'Etat latino-américains. Le président argentin, Hernán Blanco, récemment élu grâce à son profil d'« homme ordinaire », est rattrapé par une affaire de corruption impliquant sa fille. Il essaie d'échapper au scandale menaçant sa carrière et sa famille, tout en se battant pour défendre les intérêts politiques et économiques de son pays.

Dans la splendeur glacée de la Cordillère, ce thriller politique déploie un suspense feutré et implacable autour d'un nouveau président aux prises avec son passé, sa famille et les nécessités du moment. L'interprétation magistrale de Ricardo Darín donne une épaisseur forte et ambiguë au personnage présidentiel. L'omniprésence de la montagne ajoute à l'effet d'étrangeté mêlée de réalisme qui fait la force du film.



**NELSA**

de Felipe Guerrero  
Colombie | 2014 | 13mn

Mission en pleine jungle : quand la présence pesante de cette  
dernière rend les hommes muets...

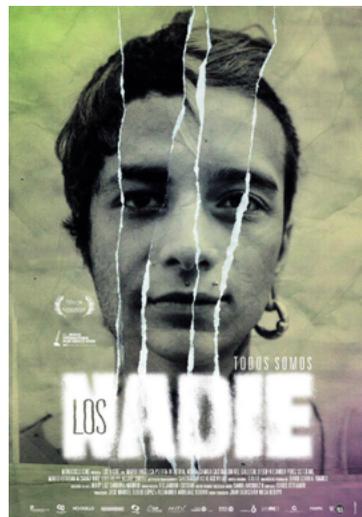
# Los Nadie

Les Anonymes

**JUAN SEBASTIÁN MESA**  
Colombie | 2016 | 1h24mn | VOSTFR  
Musique : O. D. I. O.  
Avec Maria Angélica Puerta, Luis Felipe Álzate, Esteban Alcaraz, Maria  
Camila Castrillón, Alejandro Ceferino Pérez.  
Genre : Drame

Une poignée de jeunes Colombiens saltimbanques, unis par la musique, l'art de la rue et l'amitié, errent dans la ville de Medellín qui à la fois les attire et les exclut tout en nourrissant leur rêve de voyages, d'aventure et surtout l'espoir d'un avenir meilleur.

Beaucoup de tendresse de la part du réalisateur pour ses personnages fougueux, enthousiastes et épris de liberté.



# Fresa y chocolate

Fraise et chocolat

TOMÁS GUTIÉRREZ ALEA ET JUAN CARLOS TABÍO

Espagne, Mexique, Cuba | 1993 – version restaurée 2017

1h50mn | VOSTFR

Avec Jorge Perugorria, Vladimir Cruz et Mirta Ibarra

Genre : Comédie dramatique

Distinction : Ours d'argent 1994 au Festival International du Film de Berlin



La Havane, 1979. Diego est un intellectuel passionné par son pays, sa culture, ses traditions. C'est aussi un homosexuel et il est par ailleurs très critique à l'égard du régime castriste. Aussi, quand il le rencontre, David, militant des jeunesses communistes, le considère-t-il immédiatement comme un marginal « à double titre », et décide de l'espionner. Mais Diego s'éprend de lui...

Écoutons Jorge Perugorria, qui revient ainsi sur le film, 20 ans après sa sortie : « L'impact de Fraise et chocolat est dû au fait que le pays et le cinéma cubain ressentaient la nécessité d'aborder un thème jusqu'alors tabou, (l'homosexualité). Nous étions conscients de réaliser un film nécessaire (...) Je n'oublierai jamais sa sortie au Festival du Cinéma [de La Havane] en 93 où la projection fut magique (...) Et par la suite, quand nous présentions le film en Europe, aux États-Unis, au Japon, les gens s'étonnaient que nous ayons pu le tourner à Cuba. Jusqu'alors nous ne formions qu'un bloc, tels les Coréens, autant dire que nous représentions le pire degré du stalinisme. » Qui jurerait qu'aujourd'hui ce film n'est plus d'actualité ?

## LOS PASOS DEL AGUA

de César Augusto Acevedo

Colombie | 2012/2016 | 12mn

Le fil de l'eau est souvent la métaphore du cours de la vie. Mais pas toujours...

# Alba

## ENHEBRADO

Animation expérimentale de Tatiana Pinzón et Sandra Obando | Colombie | 10mn

De rêves en cauchemars, les « entrelacs » des états de conscience d'un homme qui cherche à dénouer sa peur la plus enfouie...

## ANA CRISTINA BARRAGÁN

(réalisation et scénario)

Equatorien, Mexicain, Grec | 2016 | 1h34mn

VOSTFR

Avec Macarena Arias, Pablo Aguirre Andrade,

Amaia Merino

Genre : Drame



Alba, onze ans, est une jeune adolescente timide, silencieuse et solitaire. Elle vit avec sa mère, très malade, dont elle a appris à s'occuper. Une nuit, l'état de sa mère s'empire et requiert son hospitalisation. Alba doit alors aller vivre chez son père, Igor, qu'elle n'a pas vu depuis ses trois ans. La cohabitation est difficile, tout comme sa vie à l'école, rythmée par les moqueries de ses camarades. La honte, les débuts d'amitié, sa relation à ses parents, ses moments d'évasion solitaires accompagnent Alba dans son voyage vers l'acceptation de soi.

L'un des leitmotivs du film d'Ana Cristina Barragán est l'exploration des sensations de la préadolescence. Par sa mise en scène épurée aux cadres exacts et aux couleurs cotonneuses, la cinéaste révèle le monde profond et captivant de l'iceberg d'une jeune fille en manque de confiance en elle. « Je cherchais une jeune fille qui ait une énergie très spéciale, un mélange entre quelqu'un d'un peu étrange et qui aurait quelque chose d'hypnotique, de très contenu. Je voulais qu'avec peu de gestes et peu de réactions on puisse entrevoir un monde intérieur assez profond. Une jeune fille qui serait à la fois belle, étrange, et aussi qui ait un âge bien particulier. Les filles qui ont cet âge sont au bord d'être conscientes d'elles-mêmes, parce qu'elles sont en train d'entrer dans un âge dans lequel on commence à voir les choses depuis l'extérieur. » Un film dur et tendre à la fois, un voyage touchant dans la vie d'une préadolescente dans laquelle on retrouve tous quelque chose de notre enfance.

Rencontre ven.23 mars - 18h30

# Mala Junta

CLAUDIA HUAQUIMILLA

Chili | 2016 | 1h29mn | VOSTFR

Scénario : Claudia Huaquimilla

Avec **ANDREW BARGSTED\***, Eliseo Fernández, Francisco Pérez-Bannen

Genre : Drame

Tano, adolescent turbulent habitué des services sociaux, est envoyé dans le sud du Chili, chez son père qu'il n'a pas vu depuis plusieurs années. Il fait la connaissance de Cheo, le fils d'une amie de son père, qui fréquente le même lycée que lui. Il se lie d'amitié avec ce jeune garçon d'origine mapuche, malmené par les autres élèves. Ensemble, ils apprennent à dépasser leurs difficultés : tandis que Tano canalise progressivement sa colère, Cheo trouve la force de revendiquer son identité amérindienne. Tous deux s'impliquent alors dans la défense du territoire mapuche...

La variété des thèmes abordés dans ce film en fait une œuvre extrêmement riche et intéressante. Tout tourne autour des deux adolescents, de leur amitié intense, comme l'explique Claudia Huaquimilla : « J'ai une appétence pour les amitiés inhabituelles. Elles ont quelque chose de magique dans ce qu'elles donnent à voir, surtout lorsque les gens sont si différents, comme c'est le cas ici. D'autre part, j'adore me positionner du point de vue des jeunes. Ici, nous traitons de sujets très politiques, comme la discrimination et les conflits entre les autochtones et l'industrie ; il était donc très important pour moi de me placer du point de vue des garçons, qui sont totalement innocents vis-à-vis de la situation qui les entoure mais s'y retrouvent confrontés et à en subir les conséquences comme des victimes à part entière de cette société. » Relations familiales difficiles, pauvreté, discrimination, drogue, délinquance : tout est traité de façon fluide et subtile, par une caméra aux allures de documentaire.

INVITÉ

**ANDREW BARGSTED\***

Après des études d'acteur à l'Université du Chili, Andrew Bargsted joue aujourd'hui au théâtre, au cinéma et à la télévision. Ce jeune acteur chilien de 23 ans compte déjà parmi ses crédits cinématographiques le court-métrage *Locas Perdidas*, qui a remporté le Queer Palm Cannes 2015 et le long-métrage *Nunca vas a estar solo*, primé à Berlin et à Seattle en 2016. Il accompagnera pour cette édition son dernier film *Mala Junta*, réalisé par Claudia Huaquimilla, qui a reçu le prix du public La Dépêche du Midi lors de Cinélatino 2017.



Conception graphique : Les Cinémas de Cahors  
Impression : Publi Query

LE COURT

## LA CANOA DE ULISES

de Diego Fio

Argentine | 2016 | 14mn

L'école de la vie... ou ce qu'est la culture d'un peuple... ou ce qu'une génération se doit de garder de la précédente sans renoncer à son avenir...

# L'école de la vie

Los niños

MAITE ALBERDI

Chili, Pays-Bas, France | 2017 | 1h22mn | VOSTFR

Musique : Miguel Miranda, José Miguel Tobar

Avec acteurs inconnus

Genre : Documentaire



Anita, Rita, Ricardo et Andrés partagent les bancs de la même école depuis 40 ans. Ils sont trisomiques mais ils voudraient juste pouvoir faire comme tout le monde : être autonomes, gagner de l'argent, se marier, fonder une famille. Bref, qu'à plus de 50 ans, on ne les considère enfin plus comme des enfants ! Maite Alberdi a investi pendant un an une institution accueillant des adultes trisomiques afin de recueillir leurs rêves et leurs joies, leurs relations et leurs conflits, l'infantilisation qu'ils ou elles subissent, et, en même temps, leur extrême fragilité sentimentale.

Ce documentaire traite d'un sujet périlleux avec empathie, tendresse et humour. Des personnages matures et touchants, une caméra idéalement discrète et jamais voyeuse et le regard d'une réalisatrice bienveillante qui rend grâce à ceux qu'elle filme. Seuls comptent les échanges entre les personnes trisomiques, leurs singularités qui jamais ne disparaissent sous l'effet de groupe. Avec eux on rit, on pleure, on doute, les échanges sont drôles, incisifs et lucides, on croirait parfois regarder une fiction. Un film poignant et lumineux.

## CAMINO DELAGUA

de Carlos Felipe Montoya

Colombie | 2014 | 8mn

Une mère envoie sa fille chercher de l'eau à la source...

LE COURT

Pour connaître le programme de Cinélatino dans les cinémas de Toulouse : [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)  
et dans les cinémas de Cahors : [www.cinemas-cahors.fr/query](http://www.cinemas-cahors.fr/query)